

У Т В Е Р Ж Д Е Н
Решением № 102
Единственного Участника
от 01 октября 2020г.

APPROVED
by the decision No. 102
of the Sole Participant
dated 01 October, 2020

УСТАВ

Общества с ограниченной ответственностью
«ППФ Страхование жизни»
(Новая редакция)

CHARTER
of
the Limited Liability Company
«PPF Life Insurance»
(New edition)

г. Москва, 2020год
Moscow, 2020

У Т В Е Р Ж Д Е Н
Решением № 102
Единственного Участника
от 01 октября 2020г.

APPROVED
by the decision No. 102
of the Sole Participant
dated 01 October, 2020.

УСТАВ

Общество с ограниченной ответственностью
«ППФ Страхование жизни»
(Новая редакция)
г. Москва, 2020 год

CHARTER

of
the Limited Liability Company
«PPF Life Insurance»
(New Edition)
Moscow, 2020

Настоящая редакция Устава Общества с ограниченной ответственностью «ППФ Страхование жизни», разработана в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации, Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью» от 8 февраля 1998 года № 14-ФЗ и утверждена Решением единственного участника Общества № 102 от 01 октября 2020 года.

This edition of the Charter of the Limited Liability Company «PPF Life Insurance» has been worked out in accordance with current legislation of the Russian Federation, Federal Law «On Limited Liability Companies» of February 8, 1998, No. 14-ФЗ and approved by the Decision made by the sole participant of the Company No. 102 dated 01 October, 2020.

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Общество с ограниченной ответственностью «ППФ Страхование жизни» (ранее имело фирменные наименования: Общество с ограниченной ответственностью «Дженерали ППФ Страхование жизни», Общество с ограниченной ответственностью «Чешская страховая компания»), создано в соответствии с законодательством Российской Федерации о чем 31 июля 2002 г. Межрайонной инспекцией Министерства по налогам и сборам Российской Федерации № 39 по г. Москве внесена соответствующая запись в Единый государственный реестр юридических лиц, ОГРН 1027739031099.

Общество создано без ограничения срока деятельности.

1.2. Участниками Общества могут быть граждане и юридические лица.

1.3. Полное наименование Общества на русском языке – **Общество с ограниченной ответственностью «ППФ Страхование жизни».**

1.4. Сокращенное наименование Общества на русском языке - **ООО «ППФ Страхование жизни».**

1.5. Полное наименование Общества на английском языке – **Limited Liability Company «PPF Life Insurance».**

1. GENERAL PROVISIONS

1.1. The Limited Liability Company “PPF Insurance Company” (former names: Limited Liability Company “Generali PPF Life Insurance”, Limited Liability Company “Czech Insurance Company”) was founded and registered under the current legislation of Russian federation. Relevant entry in the State register of legal entities was enclosed on 31st of July 2002 by Moscow Interdistrict Inspection No. 39 of the Ministry of the Russian Federation for Taxes and Levies. Primary State Registration Number 1027739031099.

The Company was founded without limitation as to time of its activities.

1.2. Participants of the Company may be represented by both citizens and legal entities.

1.3. The full name of the Company in Russian is **Общество с ограниченной ответственностью «ППФ Страхование жизни»** [Limited Liability Company «PPF Life Insurance»].

1.4. The brief name of the Company in Russian is **ООО «ППФ Страхование жизни»** [LLC «PPF Life Insurance»].

1.5. The full name of the Company in English is **Limited Liability Company «PPF Life Insurance».**

Сокращенное наименование Общества на английском языке – **LLC «PPF Life Insurance»**.

1.6. Место нахождения Общества:

Российская Федерация, г. Москва.

Местом нахождения Общества является место нахождения его единоличного исполнительного органа – Генерального директора.

2. ЦЕЛИ И ПРЕДМЕТ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

2.1. Общество создано в целях осуществления коммерческой деятельности и извлечения прибыли, а также удовлетворения потребностей российских и иностранных физических и юридических лиц в страховых услугах, а также расширения рынка страховых услуг.

2.2. Для достижения указанных целей Общество осуществляет следующие виды деятельности:

- осуществление различных видов страхования в соответствии с действующей лицензией;
- расчеты по страховым операциям с российскими и/или иностранными физическими и юридическими лицами;
- оказание услуг в качестве страхового агента, сюрвейера и/или аварийного комиссара;
- выдача гарантий, займов;
- проведение актуарных расчетов;
- осуществление инвестиционной деятельности в пределах и в соответствии с требованиями, предусмотренными действующим законодательством Российской Федерации для страховых организаций;
- оказание консультационных и информационных услуг по страховой деятельности;
- проведение экспертизы страховых событий в целях установления обстоятельств их наступления для решения вопроса о размере выплат по договору страхования;
- оказание услуг и осуществление иных действий и мероприятий, направленных на наиболее полное удовлетворение страховых потребностей физических и юридических лиц в рамках уставной деятельности Общества;
- организация и участие в проведении курсов и семинаров по вопросам страхования.

Brief name of the Company in English is **LLC«PPF Life Insurance»**.

1.6. The registered address of the Company is as follows: Moscow, Russian Federation.

The registered address of the Company is the place of its chief executive officer, i.e. The Director General.

2. GOALS AND OBJECTIVES

2.1. The Company was founded for the purpose of carrying-out of commercial activities and deriving of profit as well as satisfaction of needs of Russian and foreign natural persons and legal entities for insurance services as well as insurance market development.

2.2. To achieve the abovementioned goals, the Company shall carry out the following activities:

- various types of insurance in accordance with current license;
- settlements in respect of insurance operations with Russian and/or foreign natural persons and legal entities;
- provision of services in the capacity of an insurance agent, surveyor and/or average commissioner;
- issue of warrants and loans;
- performance of actuarial calculations;
- performance of investment operations within the limits and in accordance with requirements as stipulated by the current legislation of the Russian Federation for insurance organizations;
- provision of advisory and information services for insurance activities;
- performance of loss occurrence examination for the purpose of determination of circumstances of their occurrence in order to settle the issue concerning amount of payments on insurance contracts;
- provision of services and performance of other actions and measures aimed to provide the fullest satisfaction of insurance needs of natural persons and legal entities in the framework of the Company's charter activities;
- organization of and participation in courses and seminars regarding insurance.

2.3. Общество пользуется правом осуществления любой иной деятельности, соответствующей целям и задачам Общества и прямо не запрещенной действующим законодательством Российской Федерации.

2.4. По мере развития производственно-коммерческой деятельности уставные задачи и направления деятельности Общества могут быть в установленном порядке дополнены.

2.5. Отдельными видами деятельности, перечень которых определяется действующим законодательством Российской Федерации, Общество может заниматься только на основании специального разрешения (лицензии). Если условиями предоставления специального разрешения (лицензии) на занятие определенным видом деятельности предусмотрено требование о занятии такой деятельностью как исключительной, то Общество в течение срока действия специального разрешения (лицензии) не вправе осуществлять иные виды деятельности, за исключением видов деятельности, предусмотренных специальным разрешением (лицензией) и им сопутствующих.

2.6. Общество осуществляет внешнеэкономическую деятельность в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

3. ЮРИДИЧЕСКИЙ СТАТУС И ПРАВА ОБЩЕСТВА

3.1. Правовое положение Общества определяется действующим законодательством. Общество осуществляет свою деятельность, руководствуясь настоящим Уставом, действующим законодательством Российской Федерации и решениями своих органов управления.

3.2. Общество является юридическим лицом по законодательству Российской Федерации. Общество имеет в собственности обособленное имущество, учитываемое на его самостоятельном балансе, может от своего имени приобретать и осуществлять имущественные и личные неимущественные права, нести обязанности, быть истцом и ответчиком в суде.

3.3. Общество вправе в установленном порядке открывать банковские счета.

2.3. The Company shall enjoy the right to carry out any other activities which are relevant to the goals and objectives of the Company and are not prohibited directly by the current legislation of the Russian Federation.

2.4. With development of operational and commercial activities, charter aims and lines of the Company's activities can be supplemented in due order.

2.5. Certain activities listed in accordance with current legislation of the Russian Federation can only be carried out by the Company on the basis of special permission (license). If conditions of granting of a special permission (license) for a certain activity type stipulate a requirement to carry out such activity as a sole activity, then the Company, within the special permission (license) period, may not carry out any activities other than those stipulated by the special permission (license) or accompanying ones.

2.6. The Company shall conduct any foreign economic activities in accordance with current legislation of the Russian Federation.

3. LEGAL STATUS AND RIGHTS OF THE COMPANY

3.1. The legal position of the Company shall be determined by the current legislation. The Company shall carry out its activities in accordance with the present Charter, current legislation of the Russian Federation and decisions made by its management bodies.

3.2. The Company is a legal entity under the Law of the Russian Federation. The Company owns a solitary property booked on its independent balance and is enabled to acquire and exercise property and personal non-property rights in its own name, incur obligations, and be a plaintiff and defendant in court [bring or defend any action in court].

3.3. The Company has the right to open banking accounts in due order.

3.4. Общество имеет круглую печать, содержащую его полное фирменное наименование на русском и английском языках и указание на место его нахождения.

Общество вправе иметь штампы и бланки со своим фирменным наименованием, собственную эмблему, а также зарегистрированный в установленном порядке товарный знак и другие средства индивидуализации.

3.5. Общество несет ответственность по своим обязательствам всем принадлежащим ему имуществом. Общество не отвечает по обязательствам своих участников.

Участники Общества не отвечают по его обязательствам и несут риск убытков, связанных с деятельностью Общества, в пределах стоимости принадлежащих им долей. Участники Общества, не полностью оплатившие доли, несут солидарную ответственность по обязательствам Общества в пределах стоимости неоплаченной части принадлежащих им долей в уставном капитале Общества.

3.6. В случае несостоятельности (банкротстве) Общества по вине его участников или по вине других лиц, которые имеют право давать обязательные для Общества указания, либо иным образом имеют возможность определять его действия, на указанных учредителей или других лиц в случае недостаточности имущества Общества может быть возложена субсидиарная ответственность по его обязательствам.

3.7. Российская Федерация, субъекты Российской Федерации и муниципальные образования не несут ответственности по обязательствам Общества, равно как и Общество не несет ответственности по обязательствам Российской Федерации, субъектов Российской Федерации и муниципальных образований.

3.8. Общество ведет список Участников Общества с указанием сведений о каждом Участнике Общества, размере его доли в уставном капитале Общества и ее оплате, а также о размере доли, принадлежащих Обществу, датах их перехода к Обществу или приобретения Обществом.

3.4. The Company has a round seal including its full firm name in the Russian and English languages and note of its place of registered office.

The Company can have stamps and forms with its firm name, its own emblem as well as duly registered trade mark and other means of individualization.

3.5. The Company shall be liable on its obligations to the extent of all of its property. The Company shall not be liable on its participants' obligations.

The Company's participants shall not be liable on the Company's obligations and bear the risk of losses connected with the Company's activities within the limits of value of their shares. The participants of the Company, who not completely has paid shares, are jointly and severally liable under obligations of the Company within value of unpaid part of shares belonging to them in the authorized capital of the Company.

3.6. In case of insolvency (bankruptcy) of the Company through the fault of its participants or through the fault of other persons having the right to give instructions obligatory for the Company or otherwise be able to determine its actions, subsidiary responsibility on its obligations can be imposed on the abovementioned participants or other persons in case of deficiency of the Company's property.

3.7. The Russian Federation, constituent entities of the Russian Federation and municipal entities shall not be liable on the Company's obligations, as well as the Company shall not be liable on obligations of the Russian Federation, constituent entities of the Russian Federation and municipal entities.

3.8. The Company keeps a list of the company's participants citing data on each company's participant, the amount of the share thereof in the company's authorized capital and its payment, as well as on the amount of shares possessed by the company, dates of their transfer to the company or acquisition by the company.

4. ДОЧЕРНИЕ И ЗАВИСИМЫЕ ОБЩЕСТВА, ФИЛИАЛЫ И ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА

4.1. Общество может иметь дочерние и зависимые хозяйственные общества (товарищества) с правами юридического лица на территории Российской Федерации и за ее пределами.

4.2. Дочернее общество (товарищество) не отвечает по обязательствам Общества.

4.3. В случае несостоятельности (банкротства) дочернего общества (товарищества) по вине Общества и в случае недостаточности имущества дочернего общества (товарищества) Общество несет субсидиарную ответственность по обязательствам дочернего общества (товарищества).

4.4. Если Общество приобретает более 20 процентов голосующих акций акционерного общества или более 20 процентов уставного капитала другого общества с ограниченной ответственностью, оно обязано незамедлительно опубликовать сведения об этом в органе печати, в котором публикуются данные о государственной регистрации юридических лиц.

4.5. Общество может создавать филиалы и открывать представительства по решению Общего собрания участников Общества, принятому большинством не менее 2/3 голосов от общего числа голосов участников.

4.6. Участие в дочерних и зависимых хозяйственных обществах (товариществах) равно как и создание филиалов и открытие представительств на территории Российской Федерации осуществляется с соблюдением требований Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью» и иных законодательных и нормативных актов Российской Федерации. Создание филиалов и открытие представительств за пределами Российской Федерации осуществляется также с соблюдением требований законодательства соответствующего иностранного государства.

5. УЧАСТНИКИ ОБЩЕСТВА

5.1. Число участников Общества не может превышать установленного действующим законодательством Российской Федерации предела.

4. SUBSIDIARIES AND AFFILIATES, FILIAL BRANCHES AND REPRESENTATIVE OFFICES

4.1. The Company can have economic subsidiaries and affiliates (associations) with the rights of legal entity within and outside of the Russian Federation.

4.2. A subsidiary company (association) shall not be liable on the Company's obligations.

4.3. In case of insolvency (bankruptcy) of the subsidiary company (association) through the fault of the Company and in case of deficiency of the property of the subsidiary company (association), the Company shall be held vicariously liable on obligations of the subsidiary company (association).

4.4. If the Company purchases over 20% of voting shares of a joint-stock company or over 20% of the charter capital of another limited liability company, the Company is liable to immediately publish information about it in a press organ, in which information on the state registration of legal entities is published.

4.5. The Company can found filial branches and open representative offices by the decision of the General Participants' Meeting, which decision is to be taken by a majority of not less than 2/3 votes of total participants' votes.

4.6. Participation in economic subsidiaries and affiliates (associations) as well as foundation of filial branches and opening of representative offices within of the Russian Federation shall be carried out in compliance with requirements of the Federal Law "On Limited Liability Companies" and other legislative and normative acts of the Russian Federation. Foundation of filial branches and opening of representative offices outside of the Russian Federation shall also be carried out in compliance with requirements of a relevant foreign state's legislation.

5. PARTICIPANTS OF THE COMPANY

5.1. The number of the Company's participants cannot exceed the limit established by the current legislation of the Russian Federation.

5.2. Участники Общества вправе:

- участвовать в управлении делами Общества;
- присутствовать на Общем собрании участников Общества, принимать участие в обсуждении вопросов повестки дня и голосовать для принятия решений;
- вносить предложения о включении в повестку дня Общего собрания участников Общества дополнительных вопросов не позднее, чем за пятнадцать дней до его проведения;
- обжаловать в судебном порядке решения Общего собрания участников Общества или решения (приказы) Генерального директора, принятые (изданные) с нарушением требований действующего законодательства Российской Федерации, настоящего Устава и нарушающие права и законные интересы участников Общества;
- получать информацию о деятельности Общества и знакомиться с его бухгалтерскими книгами и иной документацией;
- знакомиться с книгой протоколов Общих собраний участников Общества, иметь по своему требованию копии протоколов и выписки из протоколов;

- знакомиться с Уставом Общества, в том числе с изменениями;
- иметь в своем распоряжении копию Устава Общества;
- принимать участие в распределении прибыли;
- продать или иным образом осуществить отчуждение своей доли или части доли в уставном капитале Общества одному или нескольким участникам Общества;
- внести дополнительный вклад в имущество Общества;
- заложить принадлежащую ему долю (часть доли) в уставном капитале Общества другому участнику Общества с согласия Общества по решению Общего собрания участников Общества;
- обратиться с иском к Генеральному директору Общества о возмещении убытков, причиненных Генеральным директором Общества; в случае заключения им сделки, в которой он имел заинтересованность и которая

5.2. The Company's participants have the right:

- to participate in management of the Company's affairs;
- to attend the General Participants' Meeting, take part in consideration of agenda and vote for decision-making;
- to make proposals concerning inclusion on the agenda of the General Participants' Meeting of additional items not later than fifteen days before the date of the Meeting;
- to appeal through the courts against decisions of the General Participants' Meeting or decisions (orders) of the Director General, which have been made (issued) with violation of requirements of the current legislation of the Russian Federation and this Charter and infringe the rights and legitimate interests of the Company's participants;
- to get information on the Company's activities and familiarize themselves with the Company's account books and other documents;
- to familiarize themselves with the minute-book of the General Meetings of the Company's participants; to have, on their request, copies of minutes and extracts from the minutes;

- to familiarize themselves with the Company's Charter, including amendments;
- to have at their disposal a copy of the Company Charter;
- to take part in distribution of profits;
- to sell or otherwise alienate their share or part of its part in the Company's charter capital to one or several participants of the Company;
- to make an additional contribution in the Company's property;
- to pledge his/her share (part of share) in the Company's charter capital any other Company's participant with consent of the Company by the decision of the General Participants' Meeting;
- to apply to the Director General of the Company with a claim for damages inflicted by the Director General of the Company, in case of conclusion by him/her of a transaction, in which he/she has an interest and which was made by

была им совершена с нарушением требований Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью», а также в случае совершения с нарушением требованием указанного закона крупной сделки;

– требовать проведения аудиторской проверки деятельности Общества выбранным им (участником Общества) профессиональным аудитором;

– получить в случае ликвидации Общества часть имущества, оставшегося после расчетов с кредиторами, или его стоимость.

Участники Общества имеют также другие права, предусмотренные действующим законодательством Российской Федерации и настоящим Уставом.

5.3. Участники Общества могут иметь дополнительные права, предоставляемые им по решению Общего собрания участников Общества.

5.4. Участники Общества обязаны:

– оплачивать доли в уставном капитале Общества в порядке, в размерах и в сроки, установленные Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью» и договором об учреждении Общества;

– вносить вклады в имущество Общества в порядке, размерах, составе и в сроки, установленные Общим собранием участников Общества, если такая обязанность предусмотрена решением Общего собрания участников Общества;

– не разглашать конфиденциальную информацию о деятельности Общества;

– участвовать в принятии корпоративных решений, без которых Общество не может продолжать свою деятельность в соответствии с законом, если их участие необходимо для принятия таких решений;

– не совершать действия, заведомо направленные на причинение вреда Обществу;

– не совершать действия (бездействие), которые существенно затрудняют или делают невозможным достижение целей, ради которых создано Общество.

– информировать своевременно Общество об изменении сведений о своем имени или наименовании, месте жительства или месте нахождения, а также сведений о принадлежащих ему долях в уставном капитале Общества.

him/her with violation of requirements of the Federal Law “On Limited Liability Companies” as well as in case of settlement of a major transaction with violation of requirements of the abovementioned law;

– to claim auditing of the Company’s activities by a professional auditor chosen by him/her (Company’s participant);

– to receive, in case of liquidation of the Company, a part of the property remaining after settlements with creditors, or its value.

- The Company’s participants also have other rights in accordance with the current legislation of the Russian Federation.

5.3. The Company’s participants may have appendant rights to be granted thereto by the decision of the General Participants’ Meeting.

5.4. The Company’s participants shall:

– pay shares in the Charters capital of the Company in the procedure, amount and terms set up by Federal law “On limited liability Companies” and foundation agreement;

– make contributions in the Company’s property in the procedure, amount, composition and terms established by the General Participants’ Meeting, if such liability is stipulated by the decision of the General Participants’ Meeting;

– keep the information secret concerning the Company’s activities;

- participate in taking corporate decisions that are critical for continuation of the Company’s business in accordance with the law if their participation is necessary for taking such decisions;

– abstain from actions deliberately aimed at causing harm to the Company;

– abstain from actions (inactions) that significantly hinder or make impossible the achievement of the goals of the Company.

– to inform the Company in due time on changes in the data on the name or denomination, place of residence or location thereof, as well as in the data on the shares in the Company’s authorized capital possessed by him.

Участники Общества обязаны выполнять иные обязанности, предусмотренные действующим законодательством Российской Федерации и настоящим Уставом.

5.5. На участников Общества по решению Общего собрания участников могут быть возложены дополнительные обязанности.

5.6. Участники Общества вправе требовать исключения другого участника Общества в судебном порядке с выплатой ему действительной стоимости его доли участия, если такой участник своими действиями (бездействием) причинил существенный вред Обществу либо иным образом существенно затрудняет его деятельность и достижение целей, ради которых оно создавалось, в том числе грубо нарушая свои обязанности, предусмотренные законом или учредительными документами Общества.

5.7. Участник Общества вправе выйти из Общества путем отчуждения доли Обществу независимо от согласия других его участников или Общества. Заявление участника общества о выходе из общества должно быть нотариально удостоверено по правилам, предусмотренным законодательством о нотариате для удостоверения сделок.

5.8. В случае выхода участника Общества из Общества его доля переходит к Обществу с даты внесения соответствующей записи в единый государственный реестр юридических лиц в связи с выходом участника общества из общества. При этом Общество обязано выплатить вышедшему из Общества участнику Общества действительную стоимость его доли в уставном капитале Общества, определяемую на основании данных бухгалтерской отчетности Общества за последний отчетный период, предшествующий дате перехода к Обществу доли вышедшего из общества участника общества, либо с согласия этого участника Общества выдать ему в натуре имущество такой же стоимости, а в случае неполной оплаты им доли в уставном капитале Общества действительную стоимость оплаченной части его доли.

The Company's participants shall fulfil all other obligations in accordance with the current legislation of the Russian Federation

5.5. Additional duties can be imposed on the Company's participants by the decision of the General Participants' Meeting.

5.6. The Company's participants have a right to demand the expulsion of another participant through a court action subject to compensation of the actual value of his participation interest, if such participant's actions (inactions) caused substantial harm to the Company or otherwise significantly hinder the Company's activities or make it impossible for the Company to achievement its goals including by gross violation of the participant's duties established by the law or by the Charter documents of the Company.

5.7. A participant of the Company has the right to withdraw from the Company regardless of consent of the other participants or Company in whole. An application of the participant to leave the Company must be notarized in accordance with the law applicable to notarial certification of transactions

5.8. In case of withdrawal of a participant from the Company, the participant's share shall be transferred to the Company from the date of enclosing relevant entry in the State register of legal entities due to the withdrawal from the Company . Thus the Company is obliged to payback a share belonging to participant having withdrawn from the Company or a share part under the actual value of its share determinate under the accounting statement of the Company for the last accounting period, previous day of submission of application for withdrawal from the Company or, with consent of this participant of the Company, shall give the participant an in-kind property of the same value, and in case of partial payment of the participant's share in the Company's charter capital, the Company shall pay the fair market value of the paid part of the participant's share.

5.9. Общество обязано выплатить участнику Общества, вышедшему из Общества, действительную стоимость его доли или выдать ему в натуре имущество такой же стоимости в течение шести месяцев с момента окончания финансового года, в течение которого участник вышел из Общества .

Действительная стоимость доли участника выплачивается за счет разницы между стоимостью чистых активов Общества и размером уставного капитала Общества. В случае, если такой разницы недостаточно для выплаты участнику Общества, подавшему заявление о выходе из Общества, действительной стоимости его доли, Общество обязано уменьшить свой уставный капитал на недостающую сумму.

5.10. Выход участника Общества из Общества не освобождает его от обязанности перед Обществом по внесению доли в имущество Общества, возникшей до подачи заявления о выходе из Общества.

5.11. Выход Участников Общества из Общества, в результате которого в Обществе не останется ни одного Участника, а также выход единственного Участника Общества из Общества не допускается.

5.12. Участник Общества вправе продать или осуществить отчуждение иным образом своей доли или части доли в уставном капитале Общества одному или нескольким участникам данного Общества. Требуется согласие других его участников на совершение такой сделки.

5.13. Продажа или отчуждение иным образом участником Общества своей доли или части доли третьим лицам допускается только после отказа всех участников Общества от ее приобретения.

5.14. Доля участника Общества может быть отчуждена до полной ее оплаты только в той части, в которой она уже оплачена.

5.15. Участники Общества пользуются преимущественным правом покупки доли или части доли участника Общества по цене предложения третьему лицу пропорционально размерам своих долей. Общество не имеет преимущественное право на приобретение доли или части доли, продаваемой его

5.9. The Company shall pay to the Company's participant having withdrawn from the Company, the fair market value of the participant's share or give the participant an in-kind property of the same value within six months from the date of yearly financial closure of the year in which the participant withdrew from the Company.

The fair market value of the participant's share shall be paid out through the difference between net asset value of the Company and size of the Company's charter capital. In the event that such difference is insufficient for payment of the participant's share fair market value to the Company's participant having submitted the application for withdrawal from the Company, the Company shall reduce its charter capital by deficient amount.

5.10. The withdrawal of the Company's participant from the Company shall not release it from duties to the Company on making of a contribution in the Company's property, if such duties arose before the submission of the application for withdrawal from the Company.

5.11. The withdrawal of Participants of the Company from the Company as a result there will be no Participant in the Company, and an exit of the sole Participant of the Company from the Company is not allowed.

5.12. The Company's participant has the right to sale or otherwise transfer their share or its part in the Company's charter capital to the one or more participants of this Company. Consent of the other participants to such transaction is required.

5.13. Sale or other transfer by a Company's participant of its share (part of share) to third persons shall only be permitted after renunciation by all the Company's participants of its purchase.

5.14. A Company participant's share can be alienated until payment thereof in full and only in that part, in which it has already been paid up.

5.15. The Company's participants shall enjoy the preemptive right to purchase a Company participant's share (part of share) at a price of an offer to a third person proportionally to their shares. The Company has no preemptive right to purchase a share (part of share) sold by its participants. A Company's participant intending to sale its share (part of share) to a third person shall

участниками. Участник Общества, намеренный продать свою долю или часть доли третьему лицу, обязан письменно известить об этом остальных участников Общества с указанием цены и других условий ее продажи. Извещения учредителям Общества направляются через Общество. В случае, если участники не воспользуются преимущественным правом покупки всей доли или всей части доли, предлагаемой для продажи, в течение месяца со дня такого извещения, доля или часть доли может быть продана третьему лицу по цене и на условиях, сообщенных участникам Общества.

5.16. Уступка указанного преимущественного права не допускается.

5.17. При отчуждении участником Общества своей доли или части доли третьим лицам иным образом, чем продажа (дарение, мена или иные способы отчуждения), требуется получить согласие остальных участников Общества.

5.18. Сделка, направленная на отчуждение доли или части доли в уставном капитале Общества, подлежит нотариальному удостоверению. Несоблюдение нотариальной формы влечет за собой недействительность такой сделки.

5.19. Доли в уставном капитале Общества переходят к наследникам граждан и к правопреемникам юридических лиц, являвшихся участниками Общества, только с согласия остальных участников Общества.

5.20. В случае ликвидации юридического лица - участника Общества принадлежащая ему доля, оставшаяся после завершения расчетов с его кредиторами, распределяется между учредителями (участниками) ликвидируемого юридического лица только с согласия остальных участников Общества.

5.21. Согласие участников Общества на уступку доли или части доли в уставном капитале Общества участникам Общества или третьим лицам, на переход ее к наследникам или правопреемникам либо на распределение доли между учредителями (участниками) ликвидируемого юридического лица считается полученным, если в течение тридцати дней с момента обращения к участникам Общества получено письменное согласие всех участников Общества или не получено письменного отказа

give written notice of that to the other Company's participants with the price and other sales terms. Notices to the participants of the Company shall be forwarded through the Company. In the event that the Company's participants do not exercise the preemptive right to purchase the whole share (whole part of share) offered for sale within one month from date of such notice, the share (part of share) can be sold to a third person at a price and on terms reported to the Company's participants.

5.16. Transfer of the abovementioned preemptive right is not permitted.

5.17. In case of transfer by a Company's participant of its share (part of share) to third persons by any way other than sale (deed of gift, barter or other methods of alienation), it is required to carry the consent of the other Company's participants.

5.18. A transaction directed on alienation of a share or a part thereof in the Company's authorized capital shall be attested and certified by a notary. A failure to observe the notarial form thereof shall entail the transaction's invalidity.

5.19. Shares in the Company's charter capital shall be transferred to inheritors of citizens and successors of legal entities that were the Company's participants only with consent of the other participants of the Company.

5.20. In case of liquidation of a legal entity being a Company's participant, its share that has remained after completion of settlements with its creditors shall be divided between founders (participants) of the legal entity to be liquidated only with consent of the other Company's participants.

5.21. The consent of the Company participants for transfer of a share (part of share) in the Company's charter capital to Company participants or third persons, for its transfer to inheritors or successors or for division of the share between founders (participants) of the legal entity to be liquidated shall be considered as received if within thirty days from the date of notification to the Company's participants a written consent from every Company's participant has been received or no written denial of consent has been

в согласии ни от одного из участников Общества.

5.22. В случае отказа в согласии на отчуждение доли или части доли участнику Общества или третьему лицу Общество обязано приобрести по требованию участника Общества принадлежащую ему долю или часть доли. При этом Общество обязано выплатить участнику Общества действительную стоимость этой доли или части доли, которая определяется на основании данных бухгалтерской отчетности Общества за последний отчетный период, предшествующий дню обращения участника Общества с таким требованием, или с согласия участника Общества выдать ему в натуре имущество такой же стоимости.

5.23. Доля участника Общества, исключенного из Общества, переходит к Обществу. При этом Общество обязано выплатить исключенному участнику Общества действительную стоимость его доли, которая определяется по данным бухгалтерской отчетности Общества за последний отчетный период, предшествующий дате вступления в законную силу решения суда об исключении, или с согласия исключенного участника Общества выдать ему в натуре имущество такой же стоимости.

5.24. При отказе участника Общества в согласии на переход доли к наследникам умершего участника Общества или распределении доли между участниками ликвидируемого юридического лица - участника Общества доля переходит к Обществу. При этом Общество обязано выплатить наследникам умершего участника Общества, правопреемникам реорганизованного юридического лица - участника Общества или учредителям (участникам) ликвидированного юридического лица участнику Общества действительную стоимость доли или части доли, определяемую на основании данных бухгалтерской отчетности Общества за последний отчетный период, предшествующий дню смерти участника, дню завершения реорганизации или ликвидации юридического лица, либо с их согласия выдать им в натуре имущество такой же стоимости.

5.25. Доля или часть доли переходит к Обществу с момента предъявления участником Общества требования о ее приобретении

received from any one of the Company's participants.

5.22. In case of denial of consent for transfer of a share (part of share) to a third person, the Company shall purchase, on request of the Company's participant, its share (part of share). In such a case, the Company shall pay to the Company's participant the fair market value of such share (part of share), which is to be determined on the basis of accounting records of the Company for the last reporting period prior to the date of notification of the Company's participant with such request, or, with consent of the Company's participant, give such participant an in-kind property of the same value.

5.23. A share of the Company's participant excluded from the Company shall be transferred to the Company. In such a case, the Company shall pay to the excluded Company's participant the fair market value of its share, which is to be determined according to the Company's accounting records for the last reporting period prior to the date of entry into legal force of the court decision on exclusion, or, with consent of the excluded Company's participant, shall give the participant an in-kind property of the same value.

5.24. In case of denial by the Company's participant of consent for transfer of a share to beneficiaries of the Company's deceased participant or division of the share between participants of the legal entity to be liquidated, which legal entity is a participant of the Company, the share shall be transferred to the Company. In such a case, the Company shall pay to the beneficiaries of the Company's deceased participant, successors of a reorganized legal entity being the Company's participant or founders (participants) of a liquidated legal entity being the Company's participant the fair market value of the share (part of the share) to be evaluated on the basis of the Company's accounting records for the last reporting period prior to date of death of the participant, the date of closing of reorganization or liquidation of legal entity, or, with their consent, shall give them an in-kind property of the same value

5.25. A share (part of share) shall be transferred to the Company immediately upon demand by the Company's participant for its purchase by the

Обществом, или истечения срока внесения вклада либо предоставления компенсации, или вступления в законную силу решения суда об исключении участника из Общества, или получения от любого участника Общества отказа в согласии на переход доли к наследникам граждан (правопреемникам юридических лиц), являвшихся участниками Общества, либо на распределение ее между учредителями (участниками) ликвидированного юридического лица - участника Общества, или оплаты Обществом действительной стоимости доли (части доли) участника Общества по требованию его кредиторов.

5.26. Общество обязано выплатить действительную стоимость доли или части доли или выдать в натуре имущество такой же стоимости в течение одного года с момента перехода к Обществу доли или части доли.

5.27. Доли, принадлежащие Обществу, не учитываются при определении результатов голосования на Общем собрании участников Общества, а также при распределении прибыли и имущества в случае его ликвидации. Доля, принадлежащая Обществу, в течение одного года со дня ее перехода к Обществу должна быть по решению Общего собрания участников Общества распределена между всеми участниками Общества пропорционально их долям в уставном капитале Общества либо продана всем или некоторым участникам Общества и (или) третьим лицам и полностью оплачена. Нераспределенная или непроданная часть доли Должна быть погашена с соответствующим уменьшением уставного капитала Общества.

5.28. Обращение по требованию кредиторов взыскания на долю или часть доли участника Общества в уставном капитале Общества по долгам участника Общества допускается только на основании решения суда при недостаточности для покрытия долгов другого имущества участника Общества.

5.29. В случае обращения взыскания на долю или часть доли участника Общества в уставном капитале Общества по долгам участника Общества Общество вправе выплатить кредиторам действительную стоимость доли или части доли участника Общества.

Company or expiration of the period of making of contribution or making of amends, or upon the entry into legal force of the court decision on exclusion of a participant from the Company, or upon receipt from any of the Company's participants of the denial of consent for transfer of the share to inheritors of citizens (successors of legal entities) that were the Company's participants, or for division of the share between founding shareholders (participants) of the liquidated legal entity being the Company's participant, or upon payment by the Company of the fair market value of the share (part of share) of the Company's participant on request of its creditors.

5.26. The Company shall pay the fair market value of a share (part of share) or give an in-kind property of the same value within one year from the date of transfer of the share (part of share) to the Company.

5.27. Shares owned by the Company shall not be taken into consideration in the course of fixing of results of the voting at the General Participants' Meeting as well as in the course of distribution of profits and property in case of liquidation of the Company.

A share owned by the Company shall be divided within one year from the date of its transfer to the Company and by the decision of the General Participants' Meeting between all the Company's participants proportionally to their shares in the Company's charter capital or sold to all or certain Company participants and/or third persons and paid up in full. An undivided or unsold part of the share shall be cancelled with respective reduction of the Company's charter capital.

5.28. Any charge of the Company's participant share (part of share) in the Company's charter capital on request creditors and for debts of the Company's participant shall only be permitted on the basis of court decision in case of insufficiency for settlement of debt of another property of the Company's participant.

5.29. In case of charge of the Company's participant share (part of share) in the Company's charter capital for debts of the Company's participant, the Company shall have the right to pay out the fair market value of the Company's participant share (part of share) to creditors.

Действительная стоимость доли или части доли участника Общества, на имущество которого обращается взыскание, может быть выплачена кредиторам остальными участниками Общества пропорционально их долям в уставном капитале Общества.

5.30. В случае если в течение трех месяцев с момента предъявления требования кредиторами Общество или его участники не выплатят действительную стоимость всей доли или всей части доли участника Общества, на которую обращается взыскание, обращение взыскания на долю или часть доли участника Общества осуществляется путем ее продажи с публичных торгов.

6. УСТАВНЫЙ КАПИТАЛ ОБЩЕСТВА

6.1. Уставный капитал Общества составляется из номинальной стоимости долей его участников и равен **450 000 000 (Четыреста пятьдесят миллионов)** рублей, что составляет 100% уставного капитала Общества.

6.2. На момент государственной регистрации настоящей редакции устава уставный капитал оплачен полностью.

6.3. Увеличение уставного капитала Общества допускается только после полной его оплаты.

6.4. Увеличение уставного капитала Общества может осуществляться за счет имущества Общества, и (или) за счет дополнительных вкладов участников Общества, и (или) за счет вкладов третьих лиц, принимаемых в Общество.

6.5. В случае несоблюдения сроков, предусмотренных Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью», увеличение уставного капитала общества признается несостоявшимся.

6.6. Если увеличение уставного капитала Общества не состоялось, Общество обязано в разумный срок вернуть участнику Общества и третьим лицам, которые внесли вклады деньгами, их вклады, а в случае невозврата вкладов в указанный срок также уплатить проценты в порядке и в сроки, предусмотренные статьей 395 Гражданского кодекса Российской Федерации.

Участникам Общества и третьим лицам, которые внесли неденежные вклады,

The fair market value of the share (part of share) of the Company's participant, whose property is to be distrained, can be paid out to creditors by the other Company's participants proportionally to their shares in the Company's charter capital.

5.30. In the event that within three months from the date of demand by creditors the Company or its the participants do not pay out the fair market value of the Company's participant whole share (whole part of share) which is to be distrained, the charge of share (part of share) of the Company's participant shall be executed by public auction sale.

6. CHARTER CAPITAL OF THE COMPANY

6.1. The Company's charter capital is composed of the nominal value of its participants' shares and amounts **450,000,000 (Four hundred fifty million rubles)** rubles, and accounts 100% of the authorized capital of the Company.

6.2. As of the date of state registration of the present edition of the Charter, the charter capital is paid-out in full.

6.3. Any increase of the Company's charter capital shall only be permitted after its payment in full.

6.4. Any increase of the Company's charter capital shall be carried out at the expense of the Company assets and/or at the expense of additional contributions of the Company's participants and/or at the expense of contributions by third persons incorporated in the Company.

6.5. In the event of failure to observe the deadlines provided for by Federal Law "On Limited Liability Companies" an increase of a company's authorized capital shall be deemed abortive.

6.6. If no increase of the Company's charter capital has taken place, the Company, within a reasonable term, shall return their contributions to a participant of the Company or third persons that have made money contributions and, in case of non-repayment of the contributions within the time frame specified, also pay out interest in the form and in the terms set forth in article 395 of the Civil Code of the Russian Federation.

The Company shall return contributions to those Company's participants or third persons, which have made in-kind contributions within a

Общество обязано в разумный срок вернуть их вклады, а в случае невозврата вкладов в указанный срок также возместить упущенную выгоду, обусловленную невозможностью использовать внесенное в качестве вклада имущество.

6.7. Уменьшение уставного капитала Общества может осуществляться путем уменьшения номинальной стоимости доли участника Общества в уставном капитале Общества и (или) погашения долей, принадлежащих Обществу.

Общество не вправе уменьшать свой уставный капитал, если в результате такого уменьшения его размер станет меньше минимального размера уставного капитала, определенного в соответствии с Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью» на дату представления документов для государственной регистрации соответствующих изменений в уставе Общества, а в случаях, если в соответствии с Федеральным законом Общество обязано уменьшить свой уставный капитал, на дату государственной регистрации Общества.

Уменьшение уставного капитала Общества путем уменьшения номинальной стоимости долей всех участников Общества должно осуществляться с сохранением размеров долей всех участников Общества.

6.8. Порядок внесения вкладов в имущество Общества определяется решением Общего собрания участников Общества.

6.9. Вклады в имущество Общества вносятся деньгами, ценными бумагами, другими вещами или имущественными правами либо иными правами, имеющими денежную оценку.

6.10. Вклады в имущество Общества не изменяют размер и номинальную стоимость долей участников Общества в уставном капитале Общества.

6.11. Общество вправе ежеквартально, раз в полгода или раз в год принимать решение о распределении своей чистой прибыли.

6.12. Часть прибыли Общества, предназначенная для распределения между его участниками, распределяется пропорционально их долям в уставном капитале Общества.

reasonable term, and, in case of non-repayment of the contributions within the time frame specified, shall also make compensation for profits missed due to impossibility of use of the property contributed as a contribution to be made.

6.7. Any reduction of the Company's charter capital can be carried out by reducing the nominal value of the Company's participant share in the Company's charter capital and/or repaying the shares owned by the Company.

The Company may not reduce its charter capital, if in consequence of such reduction its size becomes less than minimum charter capital size fixed in accordance with the Federal Law "On Limited Liability Companies" as of the date of submission for the purpose of state registration of related amendments in the Company charter and, in the event that the Company is obliged to reduce its charter capital in accordance with the Federal Law, as of the date of state registration of the Company.

Any reduction of the Company's charter capital by reducing the nominal value of shares of all the Company participants shall be carried out with maintenance of share sizes all the Company's participants.

6.8. The procedure of making of contributions in the Company's property shall be determined by the decision of the General Participants' Meeting.

6.9. Contributions in the Company's property may be made by money, securities, other items or property rights, or other valuable rights.

6.10. Contributions in the Company's property shall not change the size and/or nominal value of the Company participants' shares in the Company's charter capital.

6.11. The Company has the right to quarterly, half-yearly or annually make decision on distribution of its net profits.

6.12. A part of the profits of the Company, which is destined for distribution between its participants, shall be divided proportionally to their shares in the Company's charter capital.

6.13. Общество не вправе принимать решение о распределении своей прибыли:

- до полной оплаты всего уставного капитала Общества;
- до выплаты действительной стоимости доли или части доли участника Общества в случаях, предусмотренных Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью»;
- если на момент принятия такого решения Общество отвечает признакам несостоятельности (банкротства) в соответствии с федеральным законом о несостоятельности (банкротстве) или если указанные признаки появятся у Общества в результате принятия такого решения;
- если на момент принятия такого решения стоимость чистых активов Общества меньше его уставного капитала и резервного фонда или станет меньше их размера в результате принятия такого решения;
- в иных случаях, предусмотренных федеральными законами.

6.14. Общество не вправе выплачивать участникам Общества прибыль, решение о распределении которой принято:

- если на момент выплаты Общество отвечает признакам несостоятельности (банкротства) в соответствии с федеральным законом о несостоятельности (банкротстве) или если указанные признаки появятся у Общества в результате выплаты;
- если на момент выплаты стоимость чистых активов Общества меньше его уставного капитала и резервного фонда или станет меньше их размера в результате выплаты;
- в иных случаях, предусмотренных федеральными законами.

По прекращении указанных обстоятельств Общество обязано выплатить участникам Общества прибыль, решение о распределении которой принято.

6.15. Убытки Общества возмещаются за счет чистой прибыли; а в случаях, когда средств не хватает, по решению Общего собрания участников, - за счет реализации имущества Общества или дополнительных вкладов.

6.16. Сделка, направленная на отчуждение доли или части доли в уставном капитале

6.13. The Company may not make decision on distribution of its profits:

- until payment in full of the whole Company's charter capital has been made;
- until payment of the fair market value of the Company participant's share (part of share) has been made in the events stipulated by the Federal Law "On Limited Liability Companies";
- if on the date of such decision the Company satisfies the insolvency (bankruptcy) test in accordance with the Federal Law "Concerning Insolvency {Bankruptcy}" or if the abovementioned insolvency (bankruptcy) appear in the Company as consequence of making of such decision;
- if on the date of such decision the value of the Company's net assets is less than its charter capital and reserve fund or becomes less than their size as consequence of making of such decision;
- in other cases stipulated by the Federal Laws.

6.14. The Company may not pay out any profits to the Company's participants, a decision on distribution whereof has been made:

- if on the date of payment the Company satisfies the insolvency (bankruptcy) test in accordance with the Federal Law "Concerning Insolvency {Bankruptcy}" or if the abovementioned insolvency (bankruptcy) appear in the Company as consequence of such payment;
- if on the date of payment the value of the Company's net assets is less than its charter capital and reserve fund or becomes less than their size as consequence of such payment;
- in other cases stipulated by the Federal Laws.

Upon termination of the above circumstances, the Company shall pay out the profits to the Company's participants, the decision on distribution whereof has been made.

6.15. The Company's losses shall be compensated for at the expense of the net profit, and in the events of funds shortage, they shall be compensated by the decision of the General Participants' Meeting at the expense of disposal of the Company's assets or additional contributions.

6.16. A transaction directed on alienation of a share or a part thereof in a company's authorized

Общества, подлежит нотариальному удостоверению в соответствии с законодательством РФ. Несоблюдение нотариальной формы влечет за собой недействительность такой сделки.

7. УПРАВЛЕНИЕ В ОБЩЕСТВЕ

7.1. Органами управления в Обществе являются:

- Общее собрание участников Общества
- Совет директоров Общества
- Генеральный директор

Общее собрание участников Общества

7.2. Высшим органом Общества является Общее собрание участников Общества, которое может быть очередным и внеочередным.

Каждый участник Общества имеет на Общем собрании участников Общества число голосов, пропорциональное его доле в уставном капитале Общества.

7.3. К компетенции Общего собрания участников Общества относятся:

7.3.1. определение приоритетных направлений деятельности Общества, а также принятие решения об участии в ассоциациях и других объединениях коммерческих организаций;

7.3.2. внесение изменений в Устав Общества, в том числе изменение размера уставного капитала Общества;

7.3.3. решение о порядке внесения вкладов в имущество Общества;

7.3.4. образование исполнительных органов Общества и досрочное прекращение их полномочий, а также принятие решения о передаче полномочий единоличного исполнительного органа Общества коммерческой организации или индивидуальному предпринимателю (управляющему), утверждение такого управляющего и условий договора с ним;

7.3.5. избрание и досрочное прекращение полномочий ревизионной комиссии (ревизора) Общества в случае ее образования;

7.3.6. утверждение годовых отчетов и годовых бухгалтерских балансов;

capital shall be attested and certified by a notary. A failure to observe the notarial form thereof shall entail the transaction's invalidity.

7. MANAGEMENT OF THE COMPANY

7.1. The management bodies in the Company are as follows:

- General Participants' Meeting
- Company's Board of Directors
- Director General

General Participants' Meeting

7.2. The supreme body of the Company is the General Participants' Meeting which can be in the form of either ordinary or extraordinary meeting. Each Company's participant has the number of votes at the General Meeting, which is proportional to its share in the Company's charter capital.

7.3. The following will pertain to the competence of the General Participants' Meeting:

7.3.1. determination of priority lines of the Company's activities as well as making of a decision on participation in associations and other corporations of commercial organizations;

7.3.2. introduction of amendments in the Company Charter, including related to adjustment of the size of the Company's charter capital;

7.3.3. decision on the procedure of making of contributions in the Company's property;

7.3.4. formation of the Company's executive bodies and early termination of their powers as well as making of a decision on delegation of powers of the Company's chief executive officer to a commercial organization or individual entrepreneur (administrator), approval of such administrator and terms of contract therewith;

7.3.5. election and early termination of the powers of the audit commission (auditor) of the Company in case of formation thereof;

7.3.6. approval annual reports and annual bookkeeping balance sheets;

7.3.7. принятие решения о распределении чистой прибыли Общества между участниками Общества;

7.3.8. утверждение (принятие) документов, регулирующих деятельность органов управления Общества;

7.3.9. принятие решения о размещении Обществом облигаций и иных эмиссионных ценных бумаг в случае принятия Обществом решения об их выпуске;

7.3.10. назначение аудиторской проверки, утверждение аудитора и определение размера оплаты его услуг;

7.3.11. принятие решения о реорганизации или ликвидации Общества;

7.3.12. назначение ликвидационной комиссии и утверждение ликвидационных балансов;

7.3.13. осуществление внутреннего контроля в Обществе при осуществлении указанных выше полномочий;

7.3.14. решение иных вопросов, предусмотренных Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью», законодательством Российской Федерации.

Решения по вопросам, указанным в п. 7.3.2; 7.3.3; 7.3.11; 7.3.12 принимаются всеми участниками Общества единогласно.

Остальные решения принимаются простым большинством голосов от общего числа голосов участников Общества, если необходимость большего числа голосов для принятия таких решений не предусмотрена Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью».

7.4. Вопросы, отнесенные к компетенции Общего собрания участников Общества, не могут быть переданы на решение Совета директоров Общества и Генерального директора Общества.

7.5. Общее собрание участников Общества вправе принимать решения только по вопросам повестки дня, сообщенным участникам Общества за исключением случаев, если в данном Общем собрании участвуют все участники Общества.

7.6. Если Общество состоит из единственного участника, то решения по вопросам, относящимся к компетенции Общего собрания участников Общества, принимаются этим единственным участником Общества единолично и оформляются письменно. При

7.3.7. making of a decision on distribution of the Company's net profits between the Company's participants;

7.3.8. approval (acceptance) of documents regulating the Company's management bodies activities;

7.3.9. making of a decision on placement by the Company of bonds and other equity securities in case of making by the Company a decision on issue thereof;

7.3.10. appointment of an audit, approval of an auditor and determination of amount of payment for its services;

7.3.11. making of a decision on reorganization or liquidation of the Company;

7.3.12. appointment of a liquidation commission and approval of liquidation balance-sheets;

7.3.13. provision of the internal control within the Company while performing the above mentioned functions;

7.3.14. resolution of other issues stipulated by the Federal Law "On Limited Liability Companies", legislation of the Russian Federation.

Decisions on the issues stated in points 7.3.2; 7.3.3; 7.3.11; 7.3.12 shall unanimously be made by all the Company's participants.

The other decisions shall be made by a simple majority vote of the total number of the Company participants' votes, unless the necessity for a greater number of votes for making of such decisions is stipulated by the Federal Law "On Limited Liability Companies".

7.4. General Participants' Meeting reserved matters may not be left to the discretion of the Board of Directors or Director General of the Company.

7.5. The General Participants' Meeting has the right to make decisions only on those agenda items which have been notified to the Company's participants, with the exception of cases when all of the Company's participants take part in the in-question General Meeting.

7.6. If the Company includes a sole participant, then decisions on the matters pertaining to the competence of the General Participants' Meeting shall be made by such sole participant at its sole discretion and in written form. In such a case, provisions of articles 34, 35, 36, 37, 38 и 43 of the

этом положения статей 34, 35, 36, 37, 38 и 43 Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью» не применяются, за исключением положений, касающихся сроков проведения годового Общего собрания участников Общества.

7.7. Очередное Общее собрание участников Общества проводится один раз в год. На этом собрании должен быть рассмотрен вопрос об утверждении годовых результатов деятельности Общества, а также рассмотрен годовой отчет внутреннего аудитора Общества.

Очередное Общее собрание участников Общества, на котором утверждаются годовые результаты деятельности Общества, проводится не ранее чем через два месяца и не позднее чем через четыре месяца после окончания финансового года.

Очередное Общее собрание участников Общества созывается Генеральным директором Общества.

7.8. Внеочередное Общее собрание участников Общества проводится в случаях, если проведение такого Общего собрания требуют интересы Общества и его участников.

7.9. Внеочередное Общее собрание участников Общества созывается Генеральным директором Общества по его инициативе, а также по инициативе Председателя совета директоров, Совета директоров Общества, участников Общества, обладающих в совокупности не менее чем одной десятой от общего числа голосов участников Общества.

Генеральный директор Общества обязан в течение пяти дней с даты получения требования о проведении внеочередного Общего собрания участников Общества рассмотреть данное требование и принять решение о проведении внеочередного Общего собрания участников Общества или об отказе в его проведении. Решение об отказе в проведении внеочередного Общего собрания участников Общества может быть принято Генеральным директором Общества только в случае:

– если не соблюден установленный Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью» порядок предъявления требования о проведении внеочередного Общего собрания участников Общества;

Federal Law “On Limited Liability Companies” will not apply, with the exception of provisions pertaining to timing of the annual General Participants’ Meeting.

7.7. The Ordinary General Participants’ Meeting shall be held annually. At such meeting, the questions of approval of the Company’s activities annual results and the annual report of the Internal auditor shall be considered.

The Ordinary General Participants’ Meeting, at which the Company’s activities annual results are to be approved, shall be held not earlier than two months and not later than four months after the yearly financial closure.

The Ordinary General Participants’ Meeting shall be called by the Director General of the Company.

7.8. The Extraordinary General Participants’ Meeting shall be held where the interests of the Company and its participants require holding of such General Meeting.

7.9. The Extraordinary General Participants’ Meeting shall be called by the Director General of the Company at its initiative as well as at the initiative of the Chairman of the Board of Directors, Company’s Board of Directors, and Company’s participants owning collectively not less than one tenth of the total number of the Company participants’ votes.

The Director General of the Company within five days from the date of receipt of request for holding of the Extraordinary General Participants’ Meeting shall consider such request and make a decision on holding of the Extraordinary General Participants’ Meeting or on denial of such holding. A decision to deny holding of the Extraordinary General Participants’ Meeting can only be made by the Director General of the Company:

– if the procedure of submission of request for holding of the Extraordinary General Participants’ Meeting, which is established by the Federal Law “On Limited Liability Companies”, is not observed;

– если ни один из вопросов, предложенных для включения в повестку дня внеочередного Общего собрания участников Общества, не относится к его компетенции или не соответствует требованиям федеральных законов.

Если один или несколько вопросов, предложенных для включения в повестку дня внеочередного Общего собрания участников Общества, не относятся к компетенции Общего собрания участников Общества или не соответствуют требованиям федеральных законов, данные вопросы не включаются в повестку дня.

Генеральный директор Общества не вправе вносить изменения в формулировки вопросов, предложенных для включения в повестку дня внеочередного Общего собрания участников Общества, а также изменять предложенную форму проведения внеочередного Общего собрания участников Общества. Генеральный директор вправе по собственной инициативе включать в повестку дня внеочередного Общего собрания участников Общества дополнительные вопросы.

7.10. В случае принятия решения о проведении внеочередного Общего собрания участников Общества указанное Общее собрание должно быть проведено не позднее сорока пяти дней со дня получения требования о его проведении. В случае, если в течение указанного срока не принято решение о проведении внеочередного Общего собрания участников Общества или принято решение об отказе в его проведении, внеочередное Общее собрание участников Общества может быть созвано лицами, требующими его проведения. В данном случае Генеральный директор Общества обязан предоставить указанным лицам список участников Общества с их адресами.

7.11. Генеральный директор или участники Общества, созывающие Общее собрание участников Общества, обязаны не позднее чем за тридцать дней до его проведения уведомить об этом каждого участников Общества заказным письмом по адресу, указанному в списке участников Общества. В уведомлении должны быть указаны время и место проведения Общего собрания участников Общества, а также предлагаемая повестка дня. Дополнительные вопросы, предложенные

– if none of items proposed for inclusion in the agenda of the Extraordinary General Participants' Meeting pertains to its competence or meets the requirements of the Federal Laws.

If one or more items proposed for inclusion in the agenda of the Extraordinary General Participants' Meeting do not pertain to the competence of the General Meeting or meet the requirements of the Federal Laws, such items shall not be included in the agenda.

The Director General of the Company may not introduce amendments in formulation of questions proposed for inclusion in the agenda of the Extraordinary General Participants' Meeting as well as alter the proposed form of holding of the Extraordinary General Participants' Meeting. The Director General has the right, at its own initiative to include additional items in the agenda of the Extraordinary General Participants' Meeting.

7.10. In case a decision to hold the Extraordinary General Participants' Meeting is made, the abovementioned General Meeting shall be held not later than forty five days after the request for its holding is received. In the event that within of the abovementioned period no decision to hold the Extraordinary General Participants' Meeting is made or a decision to deny its holding is made, the Extraordinary General Participants' Meeting can be called by any persons that claim holding thereof.

In that case, the Director General of the Company shall provide a list of the Company's participants with their addresses to the abovementioned persons.

7.11. The Director General or Company's participants which are to call the General Participants' Meeting shall give notice of that to each of the Company's participants by registered mail at the address specified in the list of the Company's participants not later than thirty days before its holding. In the notification, the time and place of holding of the General Participants' Meeting as well as proposed agenda shall be given. Additional items proposed by the Company's participants may be included in the agenda of the

участниками Общества, включаются в повестку дня Общего собрания участников Общества, если они относятся к компетенции Общего собрания участников Общества и соответствуют требованиям федеральных законов.

Генеральный директор или участники Общества, созывающие Общее собрание участников Общества, не вправе вносить изменения в формулировки дополнительных вопросов, предложенных для включения в повестку дня Общего собрания участников Общества.

В случае если по предложению участников Общества в первоначальную повестку дня Общего собрания участников Общества вносятся изменения, Генеральный директор или участники Общества, созывающие Общее собрание, обязаны не позднее, чем за десять дней до его проведения уведомить заказными письмами всех участников Общества о внесенных в повестку дня изменениях.

7.12. При подготовке Общего собрания участников Общества Генеральным директором или участниками Общества, требующими его проведения, участникам Общества предоставляются информация и материалы, указанные в пункте 3 статьи 36 Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью», а также иная информация и материалы, необходимые для решения вопросов, стоящих в повестке дня Общего собрания участников Общества. Информация и материалы направляются вместе с уведомлением о проведении Общего собрания участников Общества и (или) с уведомлением об изменении повестки дня.

Указанные информация и материалы в течение тридцати дней до проведения Общего собрания участников Общества должны быть предоставлены всем участникам Общества для ознакомления в помещении исполнительного органа Общества.

7.13. В случае нарушения установленного настоящим Уставом порядка созыва Общего собрания участников Общества такое Общее собрание признается правомочным, если в нем участвуют все участники Общества.

7.14. Участники Общества вправе участвовать в общем собрании лично или через своих представителей. Представители участников Общества должны предъявить доверенность

General Participants' Meeting, if they pertain to the competence of the General Participants' Meeting and meet the requirements of the Federal Laws.

The Director General or Company's participants which are to call the General Participants' Meeting may not introduce amendments in formulation of additional items proposed for inclusion in the agenda of the General Participants' Meeting.

In the event that, at the suggestion of the Company's participants, amendments are to be made in the initial agenda of the General Participants' Meeting, the Director General or Company's participants which are to call the General Meeting shall notify by registered letters all of the Company's participants of amendments introduced to the agenda not later than ten days before its holding.

7.12. In preparation of the General Participants' Meeting by the Director General or Company's participants that make a request for its holding, the Company's participants shall be provided with information and materials specified in point 3 article 36 of the Federal Law "On Limited Liability Companies" as well as other information and materials required for resolution of issues that appear on the agenda of the General Participants' Meeting. Such information and materials shall be sent along with notice of holding of the General Participants' Meeting and/or notice of changes in the agenda.

The above said information and materials within thirty days before holding of the General Participants' Meeting shall be provided to all of the Company's participants for inspection in the Company's executive body office.

7.13. In case any violation of order of convening of the General Participants' Meeting takes place, which order is established by this Charter, such General Meeting will be recognized as law competent, if all of the Company's participants take part therein.

7.14. The Company's participants have the right to attend the General Meeting personally or through their representatives. The representatives of the Company's participants shall submit letter

по форме и содержанию соответствующую требованиям Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью». Незарегистрировавшийся участник Общества (представитель участника Общества) не вправе принимать участие в голосовании.

7.15. Общее собрание участников Общества открывается в указанное в уведомлении о проведении Общего собрания участников Общества время.

7.16. Общее собрание участников Общества открывается Генеральным директором Общества.

Общее собрание участников Общества, созванное по инициативе его участников, открывает один из участников, созвавших данное Общее собрание.

7.17. Лицо, открывающее Общее собрание участников Общества, проводит выборы председательствующего из числа участников Общества. При голосовании по вопросу об избрании председательствующего каждый участник Общего собрания имеет один голос, а решение по указанному вопросу принимается большинством голосов от общего числа голосов участников Общества, имеющих право голосовать на данном Общем собрании.

7.18. Генеральный директор Общества организует ведение протокола Общего собрания участников Общества. Протокол Общего собрания участников Общества подписывается всеми участниками Общества (представителями участников Общества), участвовавшими в Общем собрании участников Общества.

7.19. Общее собрание участников Общества вправе принимать решения только по вопросам повестки дня, сообщенным участникам Общества в соответствии с настоящим Уставом, за исключением случаев, если в данном Общем собрании участвуют все участники Общества.

7.20. Решения Общего собрания участников Общества принимаются открытым голосованием.

Совет Директоров

7.21. В Обществе в соответствии со ст. 32 ФЗ «Об обществах с ограниченной ответственностью» формируется Совет Директоров Общества, который состоит из пяти членов.

of attorney, in form and substance satisfactory to requirements of the Federal Law "On Limited Liability Companies".

Unregistered participants of the Company (representatives of the Company participants) may not take part in a vote.

7.15. The General Participants' Meeting shall be opened at the time specified in the notice of holding of the General Participants' Meeting.

7.16. The General Participants' Meeting shall be opened by the Director General of the Company. The General Participants' Meeting convoked at the initiative of its participants shall be opened by one of those participants that convoke such General Meeting.

7.17. A person opening the General Participants' Meeting shall hold an election of the chairman from among the Company's participants. In voting on the question of election of the chairman, each participant of the General Meeting has one vote, while a decision on the abovementioned question shall be made by majority vote of the total number of votes of the Company's participants having the right of voting at such General Meeting.

7.18. The Director General of the Company shall arrange for the keeping of the minutes of the General Participants' Meeting. The minutes of the General Participants' Meeting shall be signed by all participants of the Company (representatives of the Company's participants) attended the General Participants' Meeting.

7.19. The General Participants' Meeting has the right to make decisions only on the agenda items which have been notified to the Company's participants in accordance with this Charter, with the exception of cases when all of the Company's participants take part in such General Meeting.

7.20. Decisions of the General Participants' Meeting shall be made by open voting.

Board of Directors

7.21. In accordance with article 32 of the Federal Law "On Limited Liability Companies", the Company's Board of Directors shall be formed in the Company, which Board shall include five members.

Порядок образования и деятельности Совета директоров, порядок прекращения полномочий членов Совета директоров Общества, а также компетенция Совета директоров и Председателя Совета директоров регулируются положениями настоящего Устава и принятым в соответствии с настоящим Уставом Положением о Совете директоров, принимаемым всеми участниками Общества единогласно.

7.22. К компетенции Совета директоров относятся следующие вопросы:

7.22.1. решение вопросов общего руководства деятельностью Общества, за исключением вопросов, отнесенных к компетенции Общего собрания участников;

7.22.2. установление размера вознаграждения выплачиваемого Генеральному Директору Общества;

7.22.3. принятие решений о совершении крупных сделок, связанных с приобретением, отчуждением или возможностью отчуждения Обществом прямо либо косвенно имущества, стоимость которого составляет от двадцати пяти до пятидесяти процентов стоимости имущества Общества;

7.22.4. вынесение на решение Общего собрания участников вопроса о реорганизации Общества;

7.22.5. определение и утверждение организационной структуры Общества;

7.22.6. утверждение стандартов, методик организации и осуществления внутреннего контроля на уровне Общества в целом;

7.22.7. установление общих принципов и требований к внутреннему контролю в Обществе;

7.22.8. утверждение положения о системе внутреннего контроля в Обществе;

7.22.9. назначение на должность и освобождение от должности внутреннего аудитора (руководителя службы внутреннего аудита) Общества;

7.22.10. утверждение положения об организации и осуществлении внутреннего аудита в Обществе.

7.22.11. ежеквартальное рассмотрение квартального отчета внутреннего аудитора и ежегодное – годового отчета внутреннего аудитора;

7.22.12. утверждение внутренние документы Общества, утверждение которых

The procedures of formation and operation of the Board of Directors, procedure for termination of powers of members of the Company's Board of Directors as well as competence of the Board of Directors and Chairman of the Board of Directors shall be regulated by provisions of this Charter and Regulation on the Board of Directors, which Regulations has been approved in accordance with the present Charter and is accepted by all the Company's participants unanimously.

7.22. The following items shall pertain to the competence of the Board of Directors:

7.22.1. Solution of issues of general management of the Company's activities, with the exception of issues pertaining to the competence of the General Participants' Meeting;

7.22.2. fixing of size of remuneration to be paid out to the Director General of the Company;

7.22.3. making of decisions on settlement of major transactions related to purchase, alienation or possible alienation by the Company, directly or indirectly, of the property, the value of which amounts twenty five to fifty per cent of the Company assets value;

7.22.4. Submission of the Company reorganization question for decision of the General Participants' Meeting;

7.22.5. determination and approval of the organizational structure of the Company;

7.22.6. approval of the standards, methods of organization and implementation of internal control at the Company's level;

7.22.7. setting of the general principles and requirements for internal control;

7.22.8. approval of the regulation on internal audit of the Company;

7.22.9. appointment and dismissal of the internal auditor (head of internal audit) of the Company;

7.22.10. approval of the regulation on the internal control within the Company;

7.22.11. consideration on a quarterly basis of the quarterly report of the Internal auditor and annually – of the annual report of the Internal auditor;

7.22.12. approval of internal documents of the Company if such approval is within the

отнесено к компетенции Совета директоров Общества в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации;

7.22.13. осуществление внутреннего контроля в Обществе при осуществлении указанных выше полномочий;

7.23. Члены Совета директоров избираются Общим собранием участников Общества простым большинством голосов от общего числа участников Общества.

Избранными в состав Совета директоров считаются кандидаты, набравшие наибольшее число голосов.

Лица, избранные в состав членов Совета директоров, могут переизбираться неограниченное число раз.

7.24. В решении об избрании членов Совета Директоров указывается срок, на который они избраны.

По решению Общего собрания участников Общества полномочия членов Совета директоров могут быть прекращены досрочно.

7.25. Председатель Совета директоров избирается Общим собранием участников Общества из числа членов Совета директоров простым большинством голосов от общего числа участников Общества.

Лицо, осуществляющее функции единоличного исполнительного органа Общества, не может быть одновременно председателем Совета директоров Общества.

7.26. Председатель Совета директоров осуществляет контроль за деятельностью Общества, координирует его работу, созывает заседания Совета директоров и председательствует на них, организует на заседаниях ведение протокола.

7.27. К компетенции Председателя Совета директоров относятся:

7.27.1. Контроль за деятельностью Общества и координация его работы;

7.27.2. Созыв и проведение заседаний Совета директоров Общества;

7.27.3. Определение бюджета Общества;

7.27.4. Принятие решений по иным вопросам, в соответствии с настоящим Уставом.

competence of the Board of directors under the requirements of the current legislation of the Russian Federation;

7.22.13. provision of the internal control within the Company while performing the above mentioned functions.

7.23. Members of the Board of Directors shall be elected by the General Participants' Meeting by a simple majority vote of the total number of the Company's participants:

Candidates which come head of the poll shall be considered those elected as members of the Board of Directors.

Persons that have been elected as members of the Board of Directors can be reelected for an unlimited number of times.

7.24. The period shall be specified in the decision on election of members of the Board of Directors, for which period they are elected.

According to the decision of the General Participants' Meeting, powers of members of the Board of Directors may be terminated before their terms end.

7.25. The Chairman of the Board of Directors shall be elected by the General Participants' Meeting from among members of the Board of Directors by a simple majority vote of the total number of the Company's participants.

The person that performs functions of the Company's chief executive officer cannot be the Chairman of the Company's Board of Directors at the same time.

7.26. The Chairman of the Board of Directors shall carry out control over the Company's activities, coordinate its operation, convoke meetings of the Board of Directors and take the chair at them, arrange issue of minutes at the meetings.

7.27. The following items shall pertain to the competence of the Chairman of the Board of Directors:

7.27.1. Control over Company's activities and coordination of its operation;

7.27.2. Convening and holding of meetings of the Company's Board of Directors;

7.27.3. Determination of the Company budget;

7.27.4. Making of decisions on other issues in accordance with this Charter.

7.28. Заседания Совета директоров проводятся по мере необходимости, но не реже одного раза в год.

7.29. Заседание Совета директоров созывается Председателем Совета директоров по его собственной инициативе, по требованию Члена Совета директоров, Ревизионной комиссии (Ревизора), Генерального директора, а также участников Общества.

7.30. Кворумом для проведения заседания Совета директоров Общества является присутствие не менее двух третей от числа членов Совета директоров Общества, избранных Общим собранием участников.

7.31. Решения принимаются простым большинством голосов членов Совета директоров Общества, принимающих участие в заседании.

7.32. Передача права голоса членом Совета директоров общества иному лицу, в том числе члену Совета директоров Общества не допускается.

7.33. На заседании Совета директоров Общества ведется протокол.

Протокол заседания Совета директоров составляется не позднее трех дней после его проведения.

В протоколе заседания Совета директором указываются:

- место и время его проведения;
- лица, присутствующие на заседании;
- повестка дня заседания;
- вопросы, поставленные на голосование и итоги голосования;
- принятые решения.

Протокол заседания Совета директоров подписывается Председателем совета директоров, который несет ответственность за правильность составления протокола.

7.34. Члены Совета директоров при осуществлении своих прав и исполнении обязанностей должны действовать в интересах Общества добросовестно и разумно. Члены совета директоров Общества несут ответственность перед Обществом за убытки, причиненные Обществу их виновными действиями (бездействием), если иные основания и размер ответственности не установлены федеральными законами.

7.28. Meetings of the Board of Directors shall be held on an as-needed basis, however, at least annually.

7.29. The meeting of the Board of Directors shall be called by the Chairman of the Board of Directors at his/her own initiative, on request of the Member of The Board of Directors, Audit Commission (Auditor), Director General, and Company's participants.

7.30. The quorum for holding of meetings of the Company's Board of Directors shall be the presence of at least two thirds of the number of members of the Company's Board of Directors, which have been elected by the General Participants' Meeting.

7.31. Decisions shall be made by a simple majority vote of members of the Company's Board of Directors, which members take part in the meeting.

7.32. Transfer of voting right by any member of the Company's Board of Directors to any other person, including a member of the Company's Board of Directors, is not permitted.

7.33. Meetings of the Company's Board of Directors shall be recorded in the form of minutes of meetings.

Minutes of a meeting of the Board of Directors shall be completed not later than three days after its holding.

The following shall be specified in minutes of meetings of the Board of Directors:

- place and time of its holding;
- persons attending the meeting;
- agenda of the meeting;
- put-to-vote issues and vote returns;
- decisions made.

Minutes of meetings of the Board of Directors shall be signed by the Chairman of the Board of Directors, who shall be liable for correctness of minutes of meetings completion.

7.34. The members of the Board of Directors during the execution of their rights and performance of their duties shall act in the interests of the Company reasonably and in good faith. The members of the Company's Board of Directors shall be responsible before the Company for losses inflicted on the Company due to their wrongful acts (failure to act), unless otherwise provided for by the Federal Laws.

7.35. По решению Общего собрания участников Общества членам Совета Директоров Общества в период исполнения ими своих обязанностей могут выплачиваться вознаграждения и (или) компенсироваться расходы, связанные с исполнением указанных обязанностей. Размеры указанных вознаграждений и компенсаций устанавливаются решением Общего собрания участников Общества.

Генеральный директор

7.36. Руководство текущей деятельностью Общества осуществляется единоличным исполнительным органом Общества - Генеральным директором.

7.37. Генеральный директор, не являющийся участником Общества, может участвовать в Общем собрании участников Общества с правом совещательного голоса. Генеральный директор Общества подотчетен Общему собранию участников и Совету директоров Общества.

7.38. Генеральный директор Общества избирается Общим собранием участников Общества сроком на два года. Генеральный директор Общества может быть избран и не из числа участников Общества.

Договор (контракт) между Обществом и Генеральным директором подписывается от имени Общества лицом, председательствовавшим на Общем собрании участников Общества, на котором избран Генеральный директор.

7.39. Генеральным директором Общества может быть только физическое лицо.

7.40. Генеральный директор Общества:

- без доверенности действует от имени Общества, в том числе представляет его интересы и совершает сделки;
- выдает доверенности на право представительства от имени Общества, в том числе доверенности с правом передоверия;
- издает приказы о назначении на должность работников Общества, об их переводе и увольнении;
- применяет меры поощрения и налагает дисциплинарные взыскания;
- обеспечивает соответствие сведений об Участниках Общества и о принадлежащих им долях или частях долей, принадлежащих

7.35. by the decision of the General Participants' Meeting, remuneration may be paid and/or expenses may be repaid to the members of the Company's Board of Directors during the performance of their duties and in connection with the performance of the abovesaid duties. Size of the said remuneration or compensation shall be fixed by the decision of the General Participants' Meeting.

Director General

7.36. Management of the Company's day-to-day operations shall be executed by the Company's sole executive body, i.e. The Director General.

7.37. The Director General being a nonparticipant can attend the General Participants' Meeting with a consultative vote. The Director General of the Company shall be accountable to the General Participants' Meeting and Company's Board of Directors.

7.38. The Director General of the Company shall be elected by the General Participants' Meeting for a term of two years. The Director General of the Company can also be elected not from among the Company's participants.

The agreement (contract) between the Company and Director General shall be signed on behalf of the Company by the person presiding at a general meeting of the participants, at which the Director General is elected.

7.39. The Director General of the Company shall only be a natural person.

7.40. The Director General of the Company shall:

- act without power of attorney on behalf of the Company, particularly represent its interests and make transactions;
- give power of attorney for the right of representation on behalf of the Company, including power of attorney and substitution;
- issue orders on assignment to positions of the Company's employees, their transfer and dismissal;
- apply incentives and impose disciplinary sanctions;
- ensure correspondence of the data on the company's participants and on the shares or the parts of the shares in the company's authorized

Обществу, сведениям, содержащимся в едином государственном реестре юридических лиц, и нотариально удостоверенным сделкам по переходу долей в уставном капитале Общества, о которых стало известно Обществу;

- утверждает штатное расписание Общества;
- утверждает внутренние нормативные документы Общества за исключением внутренних документов, утверждение которых отнесено к компетенции Общего собрания участников Общества или Совета директоров Общества;
- утверждает страховую документацию;
- издает приказы, распоряжения и указания, которые обязательны к исполнению всеми работниками Общества;
- утверждает внутренние документы Общества, утверждение которых отнесено к компетенции Генерального директора Общества в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации;
- осуществляет внутренний контроль в Обществе при осуществлении указанных выше полномочий;
- осуществляет иные полномочия, не отнесенные настоящим Уставом к компетенции Общего собрания участников Общества и Совета директоров Общества.

7.41. Порядок деятельности Генерального директора Общества и принятия им решений устанавливается настоящим Уставом, внутренними документами Общества, а также договором (контрактом), заключенным между Обществом и Генеральным директором.

7.42. Генеральный директор Общества при осуществлении им прав и исполнении обязанностей должен действовать в интересах Общества добросовестно и разумно. Генеральный директор несет ответственность перед Обществом за убытки, причиненные Обществу его виновными действиями (бездействием), если иные основания и размер ответственности не установлены федеральными законами.

7.43. Коллегиальный исполнительный орган Общества - Правление формируется по решению общего собрания участников Общества в составе трех человек из представителей участников Общества либо из

capital possessed by them and on the shares or the parts of the shares possessed by the company to the data contained in the comprehensive state register of legal entities and to the deals of transfer of shares in the company's authorized capital certified by a notary which have become known to the company;

- Approve the organizational chart of the Company;
- approve internal documents of the Company excluding those documents which are the subject of approval by the General Participants' Meeting of the Company or the Board of Directors of the Company;
- approve insurance documentation;
- issue orders, instructions, directions which are mandatory to all employees of the Company;
- approve internal documents of the Company if such approval is within the competence of the General Director under the requirements of the current legislation of the Russian Federation;
- provide the internal control within the Company while performing the above mentioned functions;
- carry out other powers as are not by this Charter required to be within the competence of the General Participants' Meeting and Company's Board of Directors.

7.41. Procedures for the Director General's activities and decision-making functions shall be established by this Charter, Company's internal documents as well as agreement (contract) concluded between the Company and Director General.

7.42. The Director General of the Company during the execution of his/her rights and performance of his/her duties shall act in the interests of the Company reasonably and in good faith. The Director General shall be responsible before the Company for losses inflicted on to the Company due to his/her wrongful acts (failure to act), unless otherwise provided for by the Federal Laws.

7.43. The Collegial Executive Body of the Company, i.e. Management Committee shall be formed by decision of the Company Participants' General Meeting and composed of three persons from among representatives of the Company'

третьих лиц. Срок полномочий членов Правления Общества составляет два года. Члены Правления Общества и Председатель Правления могут переизбираться неограниченное число раз. Функции Председателя Правления Общества выполняет Генеральный директор.

7.44. При принятии Общим собранием участников Общества решения об образовании в Обществе Правления Общее собрание участников Общества определяет компетенцию Правления, что отражается в настоящем Уставе.

7.45. Сделки, в совершении которых имеется заинтересованность Генерального директора, члена Совета директоров, члена Правления или участника Общества, имеющего совместно с его аффилированными лицами двадцать и более процентов голосов от общего числа голосов участников Общества, а также лица, имеющего право давать Обществу обязательные для него указания, совершаются Обществом в соответствии с положениями Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью».

7.46. Круг лиц, порядок их отнесения к категории заинтересованных в совершении сделки, их обязанности, а также порядок совершения крупных сделок определяются в соответствии со статьями 45 и 46 Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью».

Решение о совершении крупной сделки принимается Общим собранием участников Общества.

8. УЧЕТ И ОТЧЕТНОСТЬ. ХРАНЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ

8.1. Ответственность за организацию, состояние и достоверность бухгалтерского учета, своевременное представление ежегодного отчета и другой финансовой отчетности в соответствующие органы, а также сведений о деятельности Общества несет Генеральный директор Общества.

8.2. Общество ведет бухгалтерскую и статистическую отчетность в порядке, установленном действующим законодательством Российской Федерации.

participants or third persons. The term of powers of the Company's Management Committee members shall be two years. The members of the Company's Management Committee and Chairman of the Management Committee can be reelected for an unlimited number of times. The functions of the Chairman of the Company's Management Committee shall be performed by the Director General.

7.44. In making a decision by the General Participants' Meeting on formation of the Management Committee in the Company, the General Meeting shall determine the competence of the Management Committee, which shall be reflected in this Charter.

7.45. Transactions in which is interested the Director General, member of the Board of Directors, member of the Management Committee or Company's participant owning jointly with its affiliates twenty and more per cent votes of the total number of the Company participants' votes, as well as the person entitled to give instructions to the company to be followed without fail, shall be made by the company in compliance with the provisions of the Federal Law "On Limited Liability Company".

7.46. The set of persons, procedure of assignment of them to the category of those interested in making transactions, their duties as well as procedure for making major transactions shall be determined in accordance with articles 45 and 46 of the Federal Law "On Limited Liability Companies".

Decision on making a major transaction shall be made by the General Participants' Meeting.

8. FINANCIAL ACCOUNTING & REPORTING.SAFEKEEPING OF DOCUMENTS

8.1. The Director General of the Company shall bear responsibility for procedures, status and faithfulness of the business accounting, just-in-time submission of annual reports and other financial statements to the appropriate authorities as well as information on the Company's activities.

8.2. The Company shall maintain financial and statistical reporting according to the procedure established by the legislation of the Russian Federation.

8.3. The Company shall keep the following documents: the Foundation Agreement, except

8.3. Общество обязано хранить следующие документы: договор об учреждении Общества, за исключением, случая утверждения Общества одним лицом, решение об учреждении Общества, Устав Общества, а также внесенные в Устав Общества и зарегистрированные в установленном порядке изменения и дополнения; протокол (протоколы) собрания учредителей (участников) Общества, содержащий решение о создании Общества и об утверждении денежной оценки неденежных вкладов в уставный капитал Общества, а также иные решения, связанные с созданием Общества; документ, подтверждающий государственную регистрацию Общества; документы, подтверждающие права Общества на имущество, находящееся на его балансе; внутренние документы Общества; положения о филиалах и представительствах Общества; документы, связанные с эмиссией облигаций и иных эмиссионных ценных бумаг Общества в случае их выпуска; протоколы Общих собраний участников Общества; протоколы заседаний Совета директоров Общества, приказы и иные решения Генерального директора Общества; списки аффилированных лиц Общества; заключения аудитора (в случае проведения аудиторских проверок), государственных и муниципальных органов финансового контроля; иные документы, предусмотренные федеральными законами и иными правовыми актами Российской Федерации, внутренними документами Общества, решениями Общего собрания участников Общества и Генерального директора Общества.

8.4. Общество хранит документы по месту нахождения его единоличного исполнительного органа (Генерального директора) или в ином месте, известном и доступном участникам Общества, в течение сроков, предусмотренных действующим законодательством Российской Федерации.

8.5. По требованию участников Общества, членов Совета директоров Общества, аудитора или любого заинтересованного лица Генеральный директор обязан в течение рабочего дня предоставить им возможность ознакомиться с документами Общества.

8.6. Общество в целях реализации государственной, социальной, экономической

the cases when the Company has sole founder, the decision of foundation of the Company, Charter as well as amendments introduced in the Company Charter and registered in due order; minutes of a meeting (minutes of meetings) of the Company's founding shareholders (participants), which contain the decision on foundation of the Company and on approval of monetary value of in-kind contributions in the Company's charter capital as well as other decisions in connection with foundation of the Company; document confirming the fact of state registration of the Company; documents confirming the Company's rights to property being on its balance sheet; internal documents of the Company; regulations on filial branches and representative offices of the Company; documents related to issue of the Company's bonds and other equity securities in case they are issued; minutes of the General Meetings of the Company's participants; minutes of meetings of the Company's Board of Directors, orders and other decisions by the Director General of the Company; lists of affiliates of the Company; audit opinion reports (in case of holding of audits), conclusions of state and municipal financial control authorities; other documents stipulated by the Federal Laws and other legal acts of the Russian Federation, Company's internal documents, decisions of the General Meeting and Director General of the Company.

8.4. The Company shall keep documents at the location of its chief executive officer (Director General) or in any other place known and accessible to the Company's participants for periods of time as stipulated by the current legislation of the Russian Federation.

8.5. On request of the Company's participants, members of the Company's Board of Directors, auditor or any person interested therein, the Director General during normal working hours shall give them an opportunity to familiarize themselves with the Company's documents.

8.6. The Company for the purpose of realization of state, social, economical and taxation policy shall bear responsibility for safe-

и налоговой политики несет ответственность за сохранность документов (управленческих, финансово-хозяйственных, по личному составу и др.); обеспечивает передачу на государственное хранение документов, имеющих научно-историческое значение, в центральные архивы г. Москвы в соответствии с перечнем документов, согласованным с объединением «Мосгосархив»; хранит и использует в установленном порядке документы по личному составу.

9. РЕОРГАНИЗАЦИЯ И ЛИКВИДАЦИЯ ОБЩЕСТВА

9.1. Общество может быть добровольно реорганизовано в порядке, предусмотренном Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью».

9.2. Другие основания и порядок реорганизации Общества определяются Гражданским кодексом Российской Федерации и иными федеральными законами.

9.3. Реорганизация Общества может быть осуществлена в форме слияния, разделения, выделения и преобразования.

9.4. Общество может быть ликвидировано добровольно, в порядке, установленном Гражданским кодексом Российской Федерации с учетом требований Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью».

Общество может быть ликвидировано также по решению суда по основаниям, предусмотренным Гражданским кодексом Российской Федерации.

Ликвидация Общества влечет за собой его прекращение без перехода прав и обязанностей в порядке правопреемства к другим лицам.

9.5. Порядок ликвидации Общества определяется Гражданским кодексом Российской Федерации и другими Федеральными законами.

9.6. Оставшееся после завершения расчетов с кредиторами имущество ликвидируемого Общества распределяется ликвидационной комиссией между участниками Общества в следующей очередности:

– в первую очередь осуществляется выплата участникам Общества распределенной, но невыплаченной части прибыли;

keeping and integrity of documents (administrative, financial-and-economic, manpower, etc.); assure transfer of documents having academic and historical importance for state safekeeping to the central archives of the city of Moscow in accordance with list of documents agreed upon with the Association of “Mosgosarkhiv”; and keep and use in due order manpower documents.

9. COMPANY REORGANIZATION AND LIQUIDATION

9.1. The Company can voluntarily be reorganized in the procedure as stipulated by the Federal Law “On Limited Liability Companies”.

9.2. Other grounds and procedures for reorganization of the Company shall be determined by the Civil Code of the Russian Federation and other federal laws.

9.3. The Company can be reorganized by means of merger, splitting-up, spin-off and transformation.

9.4. The Company can voluntarily be liquidated in the procedure established by the Civil Code of the Russian Federation with consideration for requirements of the Federal Law “On Limited Liability Companies”.

The Company can also be liquidated by decision of a court on the grounds as stipulated by the Civil Code of the Russian Federation.

Liquidation of the Company will entail its dissolution without lapse of rights and devolution of duties by way of legal succession to other persons.

9.5. The Company liquidation procedure shall be determined by the Civil Code of the Russian Federation and other Federal Laws.

9.6. The property of the Company to be dissolved, which property remains upon completion of settlements with creditors, shall be distributed by the liquidation commission between the Company’s participants in the following priority order:

– on a first-priority basis, payment of distributed but unpaid share of profits to the Company’s participants shall be made;

– во вторую очередь осуществляется распределение имущества ликвидируемого Общества между участниками Общества пропорционально их долям в уставном капитале Общества.

9.7. Требования каждой очереди удовлетворяются после полного удовлетворения требований предыдущей очереди.

9.8. Если имеющегося у Общества имущества недостаточно для выплаты распределенной, но невыплаченной части прибыли, имущество Общества распределяется между его участниками пропорционально их долям в уставном капитале Общества.

9.9. При реорганизации Общества все документы (управленческие, финансово-хозяйственные, по личному составу и др.) передаются в соответствии с установленными правилами предприятию-правопреемнику. При ликвидации Общества указанные документы, имеющие научно-историческое значение передаются на государственное хранение в архивы объединения «Мосгосархив»; документы по личному составу (приказы, личные дела, карточки учета, лицевые счета и т.п.) передаются на хранение в архив административного округа по месту нахождения Общества. Передача и упорядочение документов осуществляется силами и за счет средств Общества в соответствии с требованиями архивных органов.

10. РЕВИЗОР ОБЩЕСТВА. АУДИТОРСКАЯ ПРОВЕРКА ОБЩЕСТВА

10.1. Ревизор (ревизионная комиссия) Общества избирается общим собранием участников общества на срок 2 года, с правом последующего переизбрания неограниченное число раз. Ревизором (членом ревизионной комиссии) Общества не может быть, лицо, осуществляющее функции единоличного исполнительного органа Общества.

Ревизор (ревизионная комиссия) Общества вправе в любое время проводить проверки финансово-хозяйственной деятельности Общества и иметь доступ ко всей документации, касающейся деятельности

– on a second-priority basis, division of the property of the Company to be dissolved between the Company's participants shall be executed proportionally to their shares in the Company's charter capital shall be executed.

9.7. Requirements of each priority shall be met upon complete satisfaction of requirements of the preceding priority.

9.8. If the Company's property is insufficient for payment of distributed but unpaid share of profits, then the Company's property shall be divided between its participants proportionally to their shares in the Company's charter capital.

9.9. In case of reorganization of the Company, all documents (administrative, financial-and-economic, manpower, etc.) shall be transferred in accordance with prescribed rules to a continuing company. In case of liquidation of the Company, the abovementioned documents having academic and historical importance have been transferred for state safekeeping to the archives of the Association of "Mosgosarkhiv"; manpower documents (orders, employee history files, registration cards, personal accounts, etc.) shall be transferred for safekeeping to an archive of the administrative district at the location of the Company. The transfer and regulation of documents shall be carried out by efforts and at the expense of the Company in accordance with requirements of archive bodies.

10. THE AUDIT COMMISSION. THE AUDIT OF THE COMPANY

10.1. The Auditor (the Audit commission) (hereinafter referred to as the "Audit Commission") of the Company shall be elected twice a year by the general meeting of members. The audit commission shall carry its duties for two years. The audit commission shall be reelected for an unlimited number of times. The person holding the functions of sole executive body of the Company shall not have the right to be a member of the audit commission.

The audit commission shall have the right to perform inspections of financial and administrative activities of the Company at any time and shall have the access to any documentation referring to the activities of the

Общества. По требованию ревизора (ревизионной комиссии) Общества лицо, осуществляющее функции единоличного исполнительного органа Общества, а также работники Общества обязаны давать необходимые пояснения в устной или письменной форме.

Ревизор (ревизионная комиссия) Общества в обязательном порядке проводит проверку годовых отчетов и бухгалтерских балансов Общества до их утверждения общим собранием участников Общества. Общее собрание участников Общества не вправе утверждать годовые отчеты и бухгалтерские балансы Общества при отсутствии заключений ревизора (ревизионной комиссии) Общества. Порядок работы ревизора (ревизионной комиссии) Общества определяется уставом и внутренними документами Общества.

10.2. Для проверки и подтверждения правильности годовых отчетов и бухгалтерских балансов Общества, а также для проверки состояния текущих дел Общества оно вправе по решению Общего собрания участников Общества привлекать профессионального аудитора, не связанного имущественными интересами с Обществом, лицом, осуществляющим функции единоличного исполнительного органа Общества и участниками Общества.

По требованию любого участника Общества аудиторская проверка может быть проведена выбранным им профессиональным аудитором, который должен соответствовать требованиям, установленным настоящей статьей. В случае проведения такой проверки оплата услуг аудитора осуществляется за счет участника Общества, по требованию которого она проводится. Расходы участника Общества на оплату услуг аудитора могут быть ему возмещены по решению Общего собрания участников Общества за счет средств Общества. Привлечение аудитора для проверки и подтверждения правильности годовых отчетов и бухгалтерских балансов Общества обязательно в случаях, предусмотренных федеральными законами и иными правовыми актами Российской Федерации.

Company. Upon the request of the audit commission, the person holding the functions of the sole executive body of the Company and employees of the Company shall provide clarifications verbally or in writing.

The audit commission of the Company shall perform inspection of annual reports and balance sheets of the Company before they are approved by the general meeting of Company's participants. The general meeting of Company's participants shall not approve annual reports and balance sheets of the Company if the audit commission of the Company has not submitted its conclusions. The Charter and the internal documentation of the Company shall define the working procedure of the audit commission of the Company.

10.2. According to the decision of the general meeting of the Company's participants, the Company shall have the right to engage professional auditors for the purpose of inspection and verification of annual reports and balance sheets of the Company. Such professional auditors shall have no valuable interests with the Company, the person holding the functions of sole executive body or any participants of the Company.

At the request of any participants of the Company, the audit may be performed by the selected professional auditor. This auditor shall comply with the requirements stated herein. The participant of the Company who requested such an audit shall bear the costs for such an audit. The costs for the auditor may be reimbursed to the Company's participant from the funds of the Company if approved by the general meeting of the Company.

The engagement of the auditor for inspection and verification of annual reports and balance sheets of the Company shall be mandatory if required by the federal laws and legal acts of the Russian Federation.

11. ВНУТРЕННИЙ КОНТРОЛЬ

11.1. Внутренний контроль в соответствии с полномочиями, определенными настоящим Уставом и внутренними организационно-распорядительными документами Общества осуществляют:

- органы управления Общества;
- ревизионная комиссия (ревизор) Общества;
- главный бухгалтер Общества (его заместители);
- внутренний аудитор (служба внутреннего аудита);
- специальное должностное лицо, структурное подразделение, ответственное за соблюдение правил внутреннего контроля и реализацию программ по его осуществлению, разработанных в соответствии с законодательством Российской Федерации о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма;
- актуарий;
- другие работники и структурные подразделения Общества в соответствии с полномочиями, определенными внутренними организационно-распорядительными документами Общества.

12. ВНУТРЕННИЙ АУДИТ

12.1. В целях обеспечения надлежащего уровня надежности внутреннего контроля, оценки его эффективности и проверки соответствия деятельности Общества законодательству Российской Федерации (в том числе страховому законодательству), правилам и стандартам объединений страховщиков, положениям своих внутренних документов Общество организует внутренний аудит для чего назначает должностное лицо (внутреннего аудитора) или создает структурное подразделение (службу внутреннего аудита).

12.2. В целях организации внутреннего аудита Общество, в соответствии с п. 12.1. настоящего Устава, утверждает положение об организации и осуществлении внутреннего аудита в Обществе.

12.3. Внутренний аудитор (руководитель службы внутреннего аудита) Общества назначается на должность и освобождается от

11. INTERNAL CONTROL

11.1. Internal control in accordance with the powers defined by the present Charter and the Company's internal documents is carried out by:

- The management bodies in the Company;
- The Auditor (the Audit commission);
- The chief accountant of the Company (his Deputy);
- The internal auditor (internal audit service);
- The special officer, the structural unit responsible for compliance with the rules of internal control and realization of programs for its implementation developed in accordance with the legislation of the Russian Federation on combating legalization of illegal earnings (money laundering) and financing of terrorism;
- Actuary;
- Other employees of the Company in accordance with the powers defined by the internal documents of the Company.

12. INTERNAL AUDIT

12.1. For providing internal control at the appropriate level, assessment of its efficiency and audit of the Company's activities for compliance with the legislation of the Russian Federation (including the insurance legislation), regulations and standards of the insurers associations, provisions of its internal documents, the Company organizes internal audit for what appoints the official body (internal auditor) or organizes the structural unit (internal audit service).

12.2. For organization of internal audit according to the point 12.1 of the present Charter the Company approves the regulation on internal audit.

12.3. The Internal auditor (head of the internal audit service) is appointed and dismissed on the basis of Company's Board of Directors decision,

должности на основании решения Совета директоров Общества, подчинен и подотчетен Совету директоров Общества.

12.4. Внутренний аудитор (руководитель службы внутреннего аудита) Общества может быть включен в состав ревизионной комиссии Общества.

12.5. Деятельность Внутреннего аудитора (руководителя службы внутреннего аудита) осуществляется в соответствии с Положением об организации и осуществлении внутреннего аудита в Обществе.

12.6. В случае выявления по результатам аудитов нарушений в виде принятия органами управления Общества решений по вопросам, отнесенным к компетенции общего собрания участников Общества, внутренний аудитор уведомляет в письменной форме участников Общества, имеющих более одного процента долей участия в уставном капитале Общества, не позднее чем в течение 15 (пятнадцати) дней с момента выявления таких нарушений.

subordinating and accountable to the Company's Board of directors.

12.4 The Internal auditor (head of the internal audit service) of the Company could be included in the audit committee of the Company.

12.5 The activities of the Internal auditor (head of the internal audit service) is performed in accordance with the regulation on internal audit of the Company.

12.6. In case of detection by the results of audits violations in the form of the Company management bodies' decisions on issues referred to the competence of the General Participants' Meeting, the Internal auditor(head of the internal audit service) notifies in writing the Company's participants who have more than one percent of shares in the Company's charter capital, not later than within 15 (fifteen) days from the date of detection of such violations.

13. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

13.1. Изменения, внесенные в учредительные документы Общества, подлежат государственной регистрации в порядке, предусмотренном статьей 13 Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью» для регистрации Общества.

13.2. Изменения, внесенные в учредительные документы Общества, приобретают силу для третьих лиц с момента их государственной регистрации, а в случаях, установленных Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью», с момента уведомления органа, осуществляющего государственную регистрацию.

13.3. Настоящий Устав составлен на русском и английском языках. Русский и английский тексты обладают одинаковой юридической силой. В случае возникновения расхождений при толковании русского и английского текстов Устава, текст Устава на русском языке имеет преимущественную силу.

13. FINAL PROVISIONS

13.1. Amendments introduced in the Company Charter Documents are subject to state registration in the procedure as stipulated by article 13 of the Federal Law "On Limited Liability Companies" for registration of the Company.

13.2. Amendments introduced in the Company Charter Documents shall become effective for third persons from the date of state registration thereof, and in cases established by the Federal Law "On Limited Liability Companies" from the date of giving notice to the body which carries out the State registration.

13.3. This Charter is made in Russian and English languages. Texts on both languages are of equal legal force. In case of any discrepancies, Russian text shall prevail.